


Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingekrehten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

1-15 einschließlich y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

* Bei gefährlichen Gütern ist auf der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Seite der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, sur la certification éventuelle à la dernière page du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)						Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)		16 Frachtführer (Name, Adresse, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)						TRANSPORTA WITTLICH INTERNATIONALE SPEDITION GmbH Rudolf-Diesel-Str. 7 · 54516 Wittlich Tel. 065 71/97 10 0 · Fax 065 71/97 10 26 www.transporta.de					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort /Lieu Land/Pays		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Adresse, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort /Lieu Land/Pays Datum/Date		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs											
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés T 2 No. Rechnungen		Genehmigung RPF Fahrtenbuch Nr.											
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*		10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³	
													
Klasse Classe		Ziffer Chiffre		Buchstabe Lettre		(ADR) (ADR)							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Verzollung:						19 Zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
						Fracht Prix de transport							
						Ermäßigungen Réductions							
						Zwischensumme Solde							
						Zuschläge Suppléments							
						Nebengebühren Frais accessoires							
						Sontiges Divers							
						+ Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer							
14 Rückerstattung Remboursement													
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières							
						+ Dokument Pos. 5							
21 Ausgefertigt in Etablie a						22		23		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		20	
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)						TRANSPORTA WITTLICH INTERNATIONALE SPEDITION GmbH Rudolf-Diesel-Str. 7 · 54516 Wittlich		Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre de destinataire)			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				28 Berechnung des Beförderungsentgelts frachtpfl. Gewicht in kg Tarifstelle: Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt									
26 Vertragspartner des Frachtführers ist – kein – Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzunehmenden Tarifs													
27		Amtl. Kennzeichen		Nutzlast in kg									
Kfz		WIL-											
Anhänger		WIL-											
Benutzte Gen.-Nr.						<input type="checkbox"/> National		<input type="checkbox"/> Bilateral		<input type="checkbox"/> EG		<input type="checkbox"/> CEMT	